

General information:

ASC3-Series Coils are for use with EMERSON solenoid valves, OM3/4/5 oil management and EX2/CX2 electronic expansion valves. ASC3 coils are fully compatible with the ASC coils under consideration of operating voltage.

Applied type of ASC3 coils

Voltage	Coil	Device
24VAC	ASC3-24VAC	EX2/CX2, OM3/4, 110RB, 200RB, 200RH, 240RA, 540RA & M36
230VAC	ASC3-230VAC	
24VDC	ASC3-24VDC	110RB, 200RB, 240RA, 540RA & M36
120VAC	ASC3-120VAC	
24VAC	ASC3-W24VAC	OM5
230VAC	ASC3-W230VAC	


Safety instructions:

- Read operating instructions thoroughly. Failure to comply can result in device failure, system damage or personal injury.
- It is intended for use by persons having the appropriate knowledge and skill.
- The coil should be fused in accordance with local codes. Electrically ground the valve body.
- Do not energize Coil unless it is attached to the valve.
- Entire electrical connections have to comply with local regulations.

Installation of Coils: (Fig. 1)

- Mount O-ring with smaller diameter over enclosing tube.
- Place coil over the enclosing tube.
- Insert O-ring with larger diameter inside of the orange color clip.
- Press the clip with mounted O-ring over the coil on the enclosing tube until it snaps.

Electrical connection:

- Before energizing the valve be sure that the source voltage and frequency matches that on the coil label.
- Note: ASC3 coils are intended for continuous-duty, which when energized for an extended period of time, it becomes hot. This is normal.
- **Standard plug and cable assembly**
Brown and blue color wires to be connected to the power supply and yellow/green color wire to the ground. Connect pre-wired plug to the coil and tighten screw with 0.1 Nm.
- **Plug and cable with electronic chopper module**
Polarity protected two wires to be connected to the power supply.
- **Wiring with DIN Plug (Fig. 2)**
Cable with three wires has to be connected to terminal 1 and 2 and \oplus (ground) on the plug terminal box. Connect pre-wired DIN-plug to the coil and tighten screw with 0.1 Nm.

Service / Maintenance:

- Disconnect electrical power before service.
- ASC3 disassembly: see Fig. 4
- Replacement of ASC with ASC3 series:
Do not use coil retainer (blue clip, Fig. 3) from ASC coil. Use supplied two O-rings and orange color clip only with ASC3 series coils (Fig. 1).

Technical Data:

- Supply voltage variation: $\pm 10\%$
- Frequency: 50/60HZ

coil	Inrush current [A]	Holding current [A]
ASC3-230VAC	0.22	0.052
ASC3-120VAC	0.48	0.11
ASC3-24VAC	2.23	0.57
ASC3-24VDC	-	0.72
ASC3-W230VAC	0.52	0.11
ASC3-W24VAC	2.7	1.2
DS2-N15 only with ASC3-24VAC	-	0.3 A at 24VDC

- Ambient temperature range: -40 ... +60°C
- Protection class: IP65

• Marking:

Beschreibung:

ASC3 Spulen sind für die Verwendung mit EMERSON Magnetventilen, OM3/4/5 Ölreguliersystemen und elektronischen Expansionsventilen EX2/CX2 vorgesehen. Unter Berücksichtigung der Betriebsspannung sind die ASC3 Spulen völlig kompatibel mit den ASC Spulen.

Anwendung der ASC3 Spulentyphen

Spannung	Spule	Gerät
24VAC	ASC3-24VAC	EX2/CX2, OM3/4, 110RB, 200RB, 200RH, 240RA, 540RA & M36
230VAC	ASC3-230VAC	
24VDC	ASC3-24VDC	110RB, 200RB, 240RA, 540RA & M36
120VAC	ASC3-120VAC	
24VAC	ASC3-W24VAC	OM5
230VAC	ASC3-W230VAC	


Sicherheitshinweise:

- Lesen Sie die Betriebsanleitung gründlich. Nichtbeachtung kann zum Versagen oder zur Zerstörung des Gerätes und zu Verletzungen führen.
- Der Einbau darf nur von Fachkräften vorgenommen werden.
- Die Spule muss nach den lokalen Vorschriften elektrisch abgesichert werden. Der Ventilkörper ist mit einem Masseanschluss zu versehen.
- Die Spannung darf nur im montierten Zustand auf dem Ventil an die Spule angelegt werden.
- Für den gesamten elektrischen Anschluss sind die länderspezifischen Vorschriften einzuhalten.

Installation Spule: (Fig.1)

- Kleinen O-Ring auf das Ankerrohr aufstecken.
- Spule auf das Ankerrohr stecken.
- Großen O-Ring in orangefarbenen Clip einlegen.
- Clip mit O-Ring auf das aus der Spule ragende Ankerrohr drücken bis zum Einrasten.

Elektrischer Anschluss:

- Vor der Inbetriebnahme: Versorgungsspannung und Frequenz müssen mit den Angaben auf dem Spulen-Etikett übereinstimmen
- Anmerkung: ASC3-Spulen sind für Dauerbetrieb ausgelegt und können nach längerer Zeit unter Spannung heiß werden. Dies ist ein normales Verhalten.

Standardstecker mit konfektioniertem Kabel

Braunes und blaues Kabel an die Versorgungsspannung anschließen, gelb-grünes Kabel erden. Stecker mit vorverdrahtetem Kabel auf die Spule stecken und Schraube mit 0,1 Nm anziehen.

Gleichstromstecker mit Kabel (Chopper)

Die zwei Drähte an die Versorgungsspannung anschließen (gegen Verpolung gesichert).

Verdrahtung mit DIN Gerätesteckdose (Fig. 2)

Dreiaadriges Kabel an Terminal 1, 2 und \oplus (Masseanschluss) des Klemmenblocks anschließen. DIN Stecker mit vorverdrahtetem Kabel auf die Spule stecken und Schraube mit 0,1 Nm anziehen.

Service / Wartung:

- Vor dem Service ist die Anlage abzuschalten und von der Spannungsversorgung zu trennen.
- ASC3 Demontage: siehe Fig. 4
- Austausch von ASC-Spulen mit ASC3-Serie:
Der blaue Spulenhalter der ASC Spulen (Fig. 3) darf nicht für ASC3 Spulen benutzt werden.
Die beiden mitgelieferten O-Ringe und der orangefarbene Clip dürfen nur für ASC3 Spulen verwendet werden. (Fig. 1)

Technische Daten:

- Spannungsschwankungen: $\pm 10\%$
- Frequenz: 50/60HZ

Spule	Einschaltstrom [A]	Haltestrom [A]
ASC3-230VAC	0.22	0.052
ASC3-120VAC	0.48	0.11
ASC3-24VAC	2.23	0.57
ASC3-24VDC	-	0.72
ASC3-W230VAC	0.52	0.11
ASC3-W24VAC	2.7	1.2
DS2-N15 nur mit ASC3-24VAC	-	0.3 A bei 24VDC

- Umgebungstemperatur: -40 ... +60°C
- Schutzklasse: IP65

• Kennzeichnung:

Informations générales:

Les bobines de la série ASC 3 doivent être utilisées avec les vannes solénoides EMERSON, les régulateurs de niveau d'huile OM3/4/5 et les détecteurs électroniques EX2/CX2. Les bobines ASC3 sont compatibles avec les bobines ASC sous réserve que la tension d'alimentation soit identique.

Types de bobines ASC3 appliquées

Tension	Bobine	Matériel
24VAC	ASC3-24VAC	EX2/CX2, OM3/4, 110RB, 200RB, 200RH, 240RA, 540RA & M36
230VAC	ASC3-230VAC	
24VDC	ASC3-24VDC	110RB, 200RB, 240RA, 540RA & M36
120VAC	ASC3-120VAC	
24VAC	ASC3-W24VAC	OM5
230VAC	ASC3-W230VAC	


Recommandations de sécurité:

- Lire attentivement les instructions de service. Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages à l'appareil, au système, ou des dommages corporels.**
- L'utilisation du matériel doit être faite par du personnel qualifié et ayant les connaissances appropriées.**
- La bobine doit être protégée électriquement en accord avec la réglementation locale. Raccorder le corps de vanne à la terre.**

Connexion électrique:

- Avant d'alimenter la vanne s'assurer que la source d'alimentation correspond à la tension et la fréquence indiquées sur la bobine.
- Note:** Les bobines ASC3 sont destinées à un fonctionnement continu et lorsqu'elles sont sous tension pendant une période prolongée, elles deviennent chaudes. Ceci est normal.
- Connecteur et câble standard**
Les câbles de couleurs marron et bleu doivent être connectés à l'alimentation électrique et le câble jaune/vert à la terre. Enficher le connecteur sur la bobine et serrer la vis de sécurisation à 0.1 Nm.
- Connecteur et câble avec circuit thyristors**
Les deux câbles de polarité protégée doivent être connectés à la tension d'alimentation.
- Câblage avec connecteur DIN (Fig. 2)**
Le câble doit être connecté aux cosses 1, 2 et (terre) du connecteur. Enficher le connecteur sur la bobine et serrer la vis de sécurisation à 0.1 Nm.

Service / Maintenance:

- Déconnecter la puissance électrique avant l'intervention.
- ASC3 démontage:** voir Fig. 4
- Remplacement d'une bobine ASC par une ASC3 :** Ne pas utiliser le clip bleu monté sur la bobine ASC (Fig. 3). Utiliser les deux joints toriques fournis et le clip de couleur orange seulement avec les bobines ASC3 (Fig. 1).

Informations techniques:

- fluctuations de tension: ±10%
- Fréquence: 50/60HZ

Bobine	Courant d'appel [A]	Courant de maintien [A]
ASC3-230VAC	0.22	0.052
ASC3-120VAC	0.48	0.11
ASC3-24VAC	2.23	0.57
ASC3-24VDC	-	0.72
ASC3-W230VAC	0.52	0.11
ASC3-W24VAC	2.7	1.2
DS2-N15 seulement avec ASC3-24VAC	-	0.3 A at 24VDC

- Température ambiante: -40 ... +60°C
- Classe de protection: IP65
- Marquage: ;

Información general:

Las bobinas de la serie ASC3 son validas para ser utilizadas con las válvulas solenoídes EMERSON, los controles de nivel OM3/4/5 y las válvulas de expansión electrónicas EX2/CX2. Las bobinas ASC3 son completamente compatibles con las bobinas ASC bajo las mismas condiciones de voltaje.

Bobinas ASC3

Tensión	Bobina	Componente
24VAC	ASC3-24VAC	EX2/CX2, OM3/4, 110RB, 200RB, 200RH, 240RA, 540RA & M36
230VAC	ASC3-230VAC	
24VDC	ASC3-24VDC	110RB, 200RB, 240RA, 540RA & M36
120VAC	ASC3-120VAC	
24VAC	ASC3-W24VAC	OM5
230VAC	ASC3-W230VAC	


Instrucciones de seguridad:

- Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento. Una mala manipulación puede acarrear lesiones al personal y desperfectos en el aparato o en la instalación.**
- Se recomienda que este producto solo sea manipulado por el personal competente y autorizado para ello**
- La bobina debe ir protegido con fusibles de acuerdo con las normas locales. Conecte a masa el cuerpo de la válvula.**
- No aplique corriente a la bobina a menos que esta se encuentre conectada a la válvula solenoide.**

Conexión eléctrica:

- Antes de alimentar la válvula, compruebe que los valores de la fuente de alimentación (voltaje y frecuencia) coinciden con los valores marcados en la bobina.
- Nota:** Las bobinas ASC3 están preparadas para su operación en continuo. Una vez alimentadas durante un cierto periodo de tiempo es normal que se calienten.
- Cable conector**

Los hilos marrón y azul deben ser conectados a la alimentación eléctrica. El hilo amarillo/verde se debe conectar a tierra. Conecte el enchufe precableado a la bobina y apriete el tornillo a un par de 0.1 Nm.

Cable conector con rectificador de corriente

Los 2 cables, con su polaridad correspondiente, deben conectarse a la alimentación.

Conector DIN (Fig. 2)

El cable debe estar conectado a las terminales 1, 2 y (masa) de la caja de enchufes. Conecte el enchufe precableado DIN a la bobina y apriete el tornillo a un par de 0.1 Nm.

Servicio / Mantenimiento:

- Desconecte la alimentación eléctrica antes de proceder a realizar cualquier operación de mantenimiento.
- ASC3 desmontaje:** ver Fig. 4
- Sustitución de una bobina ASC por una ASC3:** No utilice la pieza de sujeción de color azul de las bobinas ASC (Fig. 3). Utilice las dos arandelas y la pieza de color naranja suministrada con las bobinas ASC3 (Fig. 1).

Datos Técnicos:

- Tolerancia en el voltaje: ±10%
- frecuencia: 50/60HZ

Bobina	Intensidad Activa [A]	Intensidad Inactiva [A]
ASC3-230VAC	0.22	0.052
ASC3-120VAC	0.48	0.11
ASC3-24VAC	2.23	0.57
ASC3-24VDC	-	0.72
ASC3-W230VAC	0.52	0.11
ASC3-W24VAC	2.7	1.2
DS2-N15 sólo con ASC3-24VAC	-	0.3 A en 24VDC

- Temperatura ambiente: -40 ... +60°C
- Protección clase: IP65

- Marcado: ;

Informazioni generali:

Le bobine serie ASC3 possono essere utilizzate per i prodotti EMERSON come le valvole solenoidi, i sistemi OM3/4/5 di regolazione olio e le valvole di espansione elettroniche EX2/CX2. Le bobine ASC3 sono compatibili con le bobine ASC tenendo in considerazione la corretta alimentazione.

Applicazioni bobine serie ASC3

Tensione	Bobina	Dispositivo
24VAC	ASC3-24VAC	EX2/CX2, OM3/4, 110RB, 200RB, 200RH, 240RA, 540RA & M36
230VAC	ASC3-230VAC	
24VDC	ASC3-24VDC	110RB, 200RB, 240RA, 540RA & M36
120VAC	ASC3-120VAC	
24VAC	ASC3-W24VAC	
230VAC	ASC3-W230VAC	OM5


Istruzioni di sicurezza:

- Leggere attentamente le istruzioni operative. La mancata osservanza può causare danni al componente, guasti al sistema o provocare lesioni alle persone.**
- Il componente è destinato all'utilizzo da parte di persone con la necessaria esperienza.**
- Il fusibile della bobina della solenoide deve essere scelto secondo le normative locali vigenti. Effettuare la messa a terra del corpo valvola.**
- Non energizzare la bobina se non collegata alla valvola.**

**Руководство по эксплуатации
Катушки ASC3**
Общая информация:

Катушки ASC3 предназначены для использования в электромагнитных клапанах EMERSON, регуляторах уровня масла OM3/4/5 и электрических регулирующих клапанах EX2/CX2. Катушки ASC3 полностью взаимозаменяемы с катушками ASC, если их напряжение питания одинаково.

Типы катушек ASC3

Напряжение	катушка	Устройство
24VAC	ASC3-24VAC	EX2/CX2, OM3/4, 110RB, 200RB, 200RH 240RA, 540RA и M36
230VAC	ASC3-230VAC	
24VDC	ASC3-24VDC	110RB, 200RB, 240RA, 540RA и M36
120VAC	ASC3-120VAC	
24VAC	ASC3-W24VAC	
230VAC	ASC3-W230VAC	OM5


Инструкция по безопасности:

- Внимательно прочтайте инструкцию по эксплуатации. Неисполнение инструкции может привести к отказу устройства, выходу из строя холодильной системы или к травмам персонала.**
- К обслуживанию допускается только квалифицированный и имеющий необходимые разрешения персонал.**

- Предохранитель должен соответствовать местным правилам. Заземлите корпус клапана.**
- Не подключайте катушку, пока не установите её на клапан.**
- Электрические подключения необходимо производить в соответствии с законодательством Вашей страны.**

Установка катушек: (см. рис. 1)

- Установите кольцевую прокладку меньшего размера на шток.
- Наденьте катушку на шток.
- Установите кольцевую прокладку большего диаметра внутрь оранжевого фиксатора.
- Надавите фиксатором с установленной прокладкой на шток до щелчка.

Электрические подключения:

- Перед подключением убедитесь, что напряжение питания и частота соответствуют указанным на катушке.
- Внимание:** Катушка ASC3 предназначена для продолжительной работы, и если долго находится под напряжением, то нагревается. Это нормально.
- Сборка с использованием стандартного кабеля и разъёма**
Коричневый и синий провода присоединяются к источнику питания, а жёлто-зелёный провод – к клемме заземления. Подключите к катушке разъём предварительно присоединёнными проводами, а затем затяните винт с моментом затяжки 0.1 Нм.
- Кабель и разъём и с электронным трансформатором**
2 провода с защитой от смены полярности подсоединяются к источнику питания.

Сборка с использованием разъёма DIN (Рис. 2)

- 3-х проводной кабель подсоединяется к клеммам разъёма 1 и 2, а также к клемме «земля». Подключите к катушке разъём DIN с предварительно присоединёнными проводами, а затем затяните винт с моментом затяжки 0.1 Нм.

Техническое обслуживание:

- Перед началом сервисного обслуживания отсоедините напряжение питания.
- ASC3 разборки: см. рис. 4
- Замена катушки ASC на ASC3:**
Не используйте фиксатор катушки ASC (синий, рис. 3). Используйте 2 кольцевых прокладки и оранжевый фиксатор, поставляемые вместе с катушками ASC3 (рис. 1).

Технические данные:

- Колебания напряжения питания: ±10%
- Частота: 50/60 Гц

катушка	Пуск. Ток [A]	Рабоч. Ток [A]
ASC3-230VAC	0.22	0.052
ASC3-120VAC	0.48	0.11
ASC3-24VAC	2.23	0.57
ASC3-24VDC	-	0.72
ASC3-W230VAC	0.52	0.11
ASC3-W24VAC	2.7	1.2
DS2-N15 только с ASC3-24VAC	-	0.3 A при 24VDC

- Temperatura окружающей среды: -40 ... +60°C
- Класс защиты: IP65

- Маркировка: ;

Základní údaje:

Cívky série ASC3 jsou určeny pro použití s EMERSON elektromagnetickými ventily, olejovým hospodářstvím OM3/4/5 a s elektronickými expanzními ventily EX2/CX2. S ohledem na ovládací napětí jsou cívky ASC3 plně kompatibilní s cívkami ASC.

Používané typy ASC3 cívek

Napětí	Cívka	Zařízení
24VAC	ASC3-24VAC	EX2/CX2, OM3/4, 110RB, 200RB, 200RH, 240RA, 540RA a M36
230VAC	ASC3-230VAC	
24VDC	ASC3-24VDC	110RB, 200RB, 240RA, 540RA a M36
120VAC	ASC3-120VAC	
24VAC	ASC3-W24VAC	OM5
230VAC	ASC3-W230VAC	



Bezpečnostní pokyny:

- Prostudujte pečlivě návod. Chybné použití může způsobit vážné poruchy zařízení i poranění osob.
- Montáž smí provádět pouze osoba s odpovídající kvalifikací a zkušeností.
- Elektricky musí být cívka jištěna v souladu s platnými předpisy včetně zemnění.
- Nepřipojujte cívku k napětí, pokud není nasazena na ventil.
- Elektrické připojení musí odpovídat platným předpisům v místě instalace.

Instalace cívky: (viz. obr. 1)

- Nasuňte menší O-kroužek přes trubku s jádrem na ventilu.
- Nasaděte cívku na tuto trubku.
- Vložte větší O-kroužek do oranžového pojistného klipu.
- Zajistěte cívku zatlačením pojistného klipu s O-kroužkem na trubku nad cívku až docvakne.

Zapojení elektro:

- Před připojením cívky ke zdroji se ujistěte, že napětí a frekvence zdroje souhlasí s parametry na štítku cívky.
- Pozn.: ASC3 cívky jsou určeny k trvalému provozu.** Po určité době provozu se jejich povrch zahřeje. Jedná se o normální stav.
- Standartní zástrčka s kabelem**
Hnědý a modrý vodič připojte k napájení, zeleno/žlutý k uzemnění. Připojte takto zapojenou zástrčku k cívce a utahněte jisticí šroub silou 0,1 Nm.
- Zástrčka se střídačem a kabelem**
Připojte oba vodiče ke zdroji napětí. Na polaritě nezáleží.
- Sestava se svorkovnicí DIN (obr. 2)**
Připojte tří-žilový kabel ke svorkám 1, 2 a (uzemnění) zástrčky. Připojte takto zapojenou DIN zástrčku k cívce a utahněte jisticí šroub silou 0,1 Nm.

Servis / údržba:

- Před servisním zásahem odpojte zařízení od napětí.
- ASC3 demontáž:** viz. obr. 4
- Výměna ASC3 za ASC:**
Nepoužívejte modrý jisticí klip z ASC pro ASC3 cívku (obr. 3). Instalujte cívku s oběma dodávanými O-kroužky a zajistěte oranžovým pojistným klipem. (obr. 1).

Technické údaje:

- Povolená odchylka napájení: $\pm 10\%$
- Frekvence: 50/60HZ

cívka	otevírací proud [A]	provozní proud [A]
ASC3-230VAC	0.22	0.052
ASC3-120VAC	0.48	0.11
ASC3-24VAC	2.23	0.57
ASC3-24VDC	-	0.72
ASC3-W230VAC	0.52	0.11
ASC3-W24VAC	2.7	1.2
DS2-N15 pouze s ASC3-24VAC	-	0.3 A při 24VDC

- Teplota okoli: $-40 \dots +60^\circ\text{C}$
- Stupeň ochrany: IP65
- Označení: ;

Coils ASC3-Series

Alco Controls™

Fig. 1: ASC3

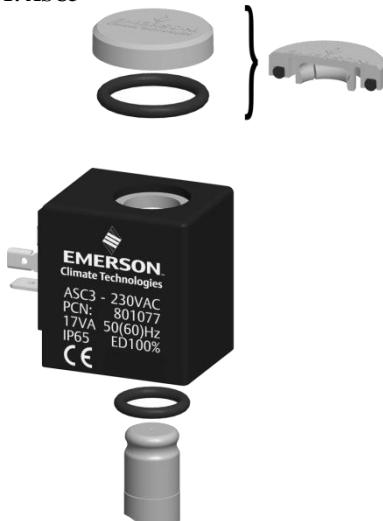


Fig. 2: DIN-Plug

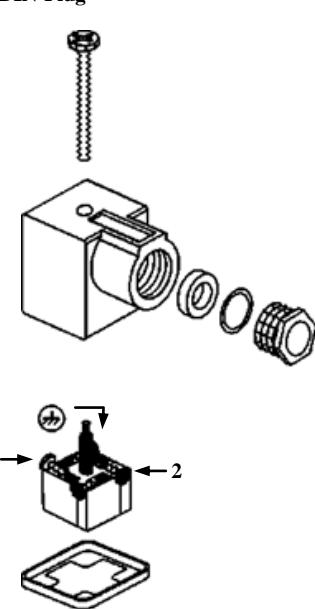


Fig. 3: ASC

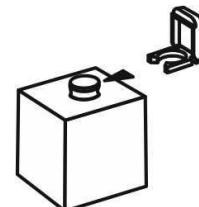


Fig. 4: ASC3

